

- Mensaje dado por el Gobernador Tasso durante la 25a reunión de la sede de contramedidas COVID-19 de la prefectura de Iwate (4 de Diciembre)-

Desde el mes de noviembre, hemos estado viendo múltiples casos de infecciones por agrupaciones (cluster) en lugares de trabajo, restaurantes y también en asilos o instalaciones para personas de la tercera edad.

Tememos que ahora exista un mayor riesgo de que ocurran más casos de infecciones en grupo(racimo), no solo dentro de las familias, sino también en las instituciones médicas y escuelas.

Además del enorme aumento de las infecciones, también vemos que ellas se propagan a las personas de la tercera edad o a personas con condiciones de salud preexistentes, que tienen un mayor riesgo de llegar a condiciones de salud críticas o incluso a la muerte.

Además, con las vacaciones de fin de año(nenmatsu nenshi) acercándose al final de este mes, es muy probable que las infecciones se propaguen aún más a medida que más personas viajen y se reúnan durante esta temporada de fiestas nacionales.

Me gustaría recordar a todos los residentes y visitantes de Iwate que sigan las estrictas medidas preventivas, ya sea en su lugar de trabajo, en su hogar o en cualquier lugar al que vaya.

Con respecto a los viajes a áreas o regiones con una gran propagación de infecciones:

- Me gustaría pedir sinceramente a los residentes y visitantes que consideren detenidamente cuando viajen a regiones que están o han estado informando "una incidencia acumulada de 15 o más casos nuevos en las semanas más recientes por cada 100,000 habitantes", que es una de las varias condiciones que indica la tasa de infecciones; o así también que consideren detenidamente cuando viajen hacia y desde lugares que han hecho anuncios para abstenerse de viajes no urgentes y no esenciales.

Con respecto a las medidas preventivas:

- Continúen tomando medidas básicas como usar mascarillas(bozales) en todo momento, lavarse las manos con jabón, practicar la etiqueta de tos, ventilar con frecuencia, controlar la humedad, etc.
- Controlen su salud diariamente, incluyendo el control de su temperatura corporal.
- En caso de sentirse enfermo con síntomas como de fiebre alta o tos, absténgase de salir de su hogar y consulte con su médico de cabecera o familiar o con el Centro de Consulta COVID-19.
- Por favor eviten comer en lugares fuera de casa que corran el riesgo de cumplir con todas las "3 C": Espacios cerrados con poca ventilación, áreas abarrotadas y contacto cercano con los demás.
- Para las familias o personas cercanas a la familia con un familiar de edad avanzada o a alguien con condiciones de salud preexistentes, les recomendamos

encarecidamente a tomar precauciones adicionales al seguir las medidas preventivas para evitar que el virus se propague a ellos, ya que se sabe que tienen un mayor riesgo de contagio y de enfermarse gravemente cuando se infectan.

- Para las empresas, por favor implementen medidas de prevención estrictas basadas en pautas específicas dependiendo de la industria y mantengan un registro de la salud y las actividades diarias de sus empleados.
- Recomendamos a todos los clientes y trabajadores de restaurantes que brindan servicios en persona que hagan uso de las iniciativas "If-Scenario-Support-Iwate" e instalen COCOA (aplicación de confirmación de contacto COVID-19) en sus teléfonos para rastrear contactos en caso de que dé positivo y también para mantener un registro de su información de contacto.
- Para hospitales y clínicas, por favor insta a los pacientes con síntomas, como fiebre, a que se sometan activamente a la prueba de PCR.

Medidas de seguridad durante las vacaciones de fin de año (nenmatsu nenshi):

- Si bien no implementaré restricciones de viaje para la temporada de nenmatsu nenshi, les pido que, mientras nuestros residentes viajan, visitan su casa o van a templos o santuarios para el Hatsumode, eviten ir en horarios populares o intenten ir en un horario completamente diferente para poder evitar las aglomeraciones de gente en estas áreas.

Manteniendo la calma y extendiendo su compasión:

- Me gustaría recordarles a todos que mantengan la calma y tengan compasión por los pacientes, incluyendo a las personas cercanas a ellos. Por favor, no los acosen ni los discriminen.
- Además, no olviden agradecer y apoyar a los trabajadores de la salud y a quienes trabajan en campos que son esenciales para sustentar la vida diaria de los residentes de Iwate.

Soy consciente de que varias industrias, como la de restaurantes, se han visto gravemente afectadas y se encuentran en una situación extremadamente difícil dado que la cantidad de residentes que comen o salen a comer ha disminuido debido a los recientes casos de agrupaciones (clústers) en restaurantes.

Para ayudar a estas industrias en estos momentos difíciles, el gobierno de la prefectura de Iwate ha trabajado con los municipios para formular sus propias medidas de apoyo, como la asistencia para el alquiler, para reducir los costos fijos personales de los propietarios de estos negocios.

Además, ahora estamos proponiendo un sexto presupuesto suplementario en la reunión regular de la asamblea de la prefectura celebrada este mes de diciembre.

En el presupuesto propuesto, en lo que respecta a las "medidas médicas", proponemos fondos adicionales necesarios para realizar pruebas simultáneas tanto para la influenza estacional como para el nuevo coronavirus.

En cuanto a las "medidas educativas", también proponemos un mayor

financiamiento para cubrir los costos de los viajes escolares cancelados o pospuestos para reducir el estrés financiero de las familias afectadas.

En lo que respecta a las "medidas económicas y de empleo", estamos buscando aumentar el límite de préstamos de los fondos de préstamos afiliados al gobierno de 200 mil millones de yenes a 320 mil millones de yenes para apoyar la financiación de las pequeñas y medianas empresas en dificultades durante las vacaciones de fin de año(nenmatsu).

El gobierno de la prefectura de Iwate continuará haciendo todo lo posible para combatir la pandemia en cooperación con los municipios y organizaciones relacionadas.

Muchas gracias.